

Newsletter 2017/18

Umwelt, Qualität und Sicherheit bei Hedinger.
Environment, Quality and Safety at Hedinger.

Vorwort *Introduction*



Johann-Ludwig E. Raiser

Sehr geehrte Damen und Herren,

jedes Jahr stellen wir Ihnen in diesem Newsletter Projekte vor, die einen besonderen Stellenwert innerhalb unseres Unternehmens einnehmen. In diesem Jahr haben wir uns für zwei Projekte entschieden, die in Ihrer Dimension sehr unterschiedlich sind, aber zeigen, dass wir uns im Großen und Kleinen für eine zukunftsfähige und verantwortungsvolle Entwicklung der Firma Hedinger einsetzen.

Mit besonderer Freude darf ich Ihnen von unserem Neubau in Teutschenthal berichten. Dort ist innerhalb der letzten zwei Jahre ein hochmodernes Labor- und Bürogebäude entstanden, das für die zukünftige Entwicklung unseres Unternehmens ein Meilenstein darstellt. Mit diesem Labor sind wir bestens aufgestellt, um auch in der Zukunft ein vertrauensvoller und verlässlicher Partner sowohl für unsere globalen Pharmakunden, als auch für unsere Kunden in der Chemischen Industrie zu sein.

In einem von der Dimension deutlich Kleineren, aber für unser kontinuierliches Bestreben um nachhaltiges Handeln ebenso wichtigen Projekt, haben wir unseren Lehrmittelkatalog, der alle 2 Jahre an ca. 12.000 Schulen verschickt wird, in diesem Jahr erstmals komplett klimaneutral gedruckt.

Ich freue mich Ihnen auf den folgenden Seiten diese beiden Projekte näher vorzustellen! Haben Sie Fragen oder Anregungen dazu? Sprechen Sie mich gerne an!

Ladies and Gentlemen,

every year in this newsletter we present you different projects, that have a special status within our company. This year we have chosen two projects that have very different dimensions, but both showing that we work on large and small scale for a sustainable and responsible development of Hedinger.

With great pleasure, I can tell you from our new building in Teutschenthal. Over the last two years, we have build up a state-of-the-art Laboratory- and Office building, which is a milestone for the future development of our company. With this laboratory we are very well prepared to be a trustful and reliable partner for our global pharmaceutical customers as well as for our customers of the chemical Industry.

In a second project that is significant smaller, but in meaning of our continuous approach for sustainability similarly important, for the first time we have printed our teaching-aids catalogue completely climate-neutral. This catalogue we send out every two years to around 12.000 schools.

I am looking forward to presenting these two projects in more detail to you. If you have any questions or remarks, please do not hesitate to contact me directly.

Mit herzlichem Gruß, / *with cordial regards,*

Johann-Ludwig Raiser

Großzügiges Platzangebot ersetzt drangvolle Enge: Neues Büro- und Laborgebäude am Standort Teutschenthal bezogen *Generous space replaces tight narrowness: opening of a new office and laboratory building at our Teutschenthal site*

Im Juni 2017 war es endlich soweit, unser neues Gebäude konnte bezogen werden!

Ein herrliches Raumgefühl auf zwei Etagen – 55 Meter lang und 15 Meter breit. In den Bürobereichen im EG bezogen die Herstellungsleitung und die Logistik ihre neuen Schreibtische, mit viel Platz und einem Rundumblick auf das Firmengelände für unsere Logistik!

Das Herzstück des neuen Gebäudes dann aber im OG: Das neue Labor auf über 200 m² mit 4 speziellen Räumen für Wiegen, Probenannahme, AAS-Gerät und ein Spülraum. Ausgestattet mit allen, für Hedinger-Produkte, relevanten Geräten für Analysemethoden, insbesondere: Gas-Chromatographie, Infrarot-Spektroskopie, UV-Spektroskopie, Atomabsorption-Spektroskopie, Wassergehaltsbestimmungen, Leitfähigkeitsmessungen, Dichtemessungen, Titrationsen und alle erforderlichen nasschemischen Analysen der Arzneibücher.

In allen Details ist das Labor gemäß EU-GMP-Leitfaden Teil 1 ausgestattet. Die Analysengeräte wurden nach dem Umzug requalifiziert und eine Klimatisierung sorgt für den, in den Arzneibüchern geforderten, Temperaturbereich.

Vor der Eröffnung Mitte Juni wurde das Labor vom Landesverwaltungsamt Sachsen-Anhalt, der zuständigen Arzneimittelüberwachungsbehörde, inspiziert und zum Betrieb freigegeben.

Im Laufe des Jahres sollen ein weiterer Gas-Chromatograph und ein HPLC-Gerät installiert werden, die eine nahezu vollständige Redundanz mit den Möglichkeiten unseres Labors am Standort Stuttgart sicherstellen werden. Diese Ausstattung wird es ermöglichen, nahezu alle Analysen unserer Produkte, wahlweise an beiden Standorten durchführen zu können. Diese Redundanz wird die Ausfallsicherheit unserer Analytik weiter erhöhen.

Zwei große Archive und ein Serverraum freuen sich ebenfalls mit einziehen zu dürfen. Ein Besprechungsraum rundet zusammen mit einer kleinen Teeküche die Nutzungsmöglichkeiten dieses Gebäudes ab.

Wir freuen uns, mit dieser Investition einen weiteren Meilenstein in der Entwicklung unserer Firma erreicht zu haben.

Finally, in June 2017, we could move into our new Hedinger building! A fabulous sense of space on two levels – 55 metres long and 12 metres wide.

Manufacturing supervisors and the Logistics Department moved into the office space on the ground floor – a lot of space and a fantastic overview over the entire sight!

The heart of the new building is clearly the new laboratory on the first floor: 200 sqm with 4 separate designated rooms for scales, sample taking, the AAS and for washing up.

Equipped with all devices needed for analytical testing of the Hedinger-Products, especially gas chromatography, infrared spectroscopy, UV-spectroscopy, atomic absorption spectroscopy, water, conductivity and density measurement, titration and all applicable compendial test methods.

The new laboratory is fully EU-GMP Part 1 compliant. After the move, all analytical equipment was requalified and the air-condition ensures the required operating temperature.

Before opening in June the laboratory was inspected and released by the Landesverwaltungsamt Sachsen-Anhalt, the competent local authorities.

In the next months, another GC and HPLC-device will be installed to achieve an almost perfect redundancy with our GMP-laboratory in Stuttgart. This high level of redundancy will minimise the risk of outage of our analytics.

Two big archives and a new server room are also located in the new building. And last but not least a new meeting room with a small kitchen are completing the new building.

We are proud to have reached with this investment another milestone in the development of Hedinger.



Unser neues GMP-Labor!
Our new GMP-Laboratory!



Viel Raum für neue Ideen!
Lot of space for new ideas!

CO₂-neutraler Druck unseres Lehrmittel-Katalogs: Der Hedinger

CO₂-neutral printing of our teaching-aid catalogue: Der Hedinger

Eines der größten Probleme unserer Zeit ist der Klimawandel. Schmelzende Gletscher, Starkregen mit Hochwasser, Stürme, Dürren und steigende Meeresspiegel sind die bereits sichtbaren Folgen. Hedinger ist sich seiner ökologischen Verantwortung bewusst.

Die (öko)logische Überlegung: Der Hedinger Katalog besteht aus Papier, Papier wird aus Holz hergestellt, gedruckt wird in Deutschland und der Klimaschutz sollte Maßnahmen beinhalten, die möglichst nahe am Unternehmenssitz in Stuttgart durchgeführt werden. Mehr als 17 Millionen Seiten müssen für den aktuellen Katalog gedruckt werden. Das entspricht etwa 104 Tonnen CO₂. Auch der deutsche Wald leidet unter der globalen Temperaturerhöhung und darum unterstützt Hedinger mit dem freiwilligen Ankauf von regionalen Kombi-Zertifikaten von natureOffice auch ganz gezielt Projekte im Schwarzwald. Gleichzeitig ist der Katalog damit komplett klimaneutral gedruckt.

Üblicherweise freuen sich Unternehmen nicht, wenn gute Ideen einfach kopiert werden. Doch in diesem Fall bittet Hedinger sogar darum, denn Klimaschutz geht alle an.

Hintergrund: CO₂-Emissionen können über Klimaschutzprojekte ausgeglichen werden. Damit dies durch wirklich sinnvolle Projekte geschieht, hat eine Gruppe von internationalen Wissenschaftlern und NGO-VertreterInnen unter Federführung des WWF einen „Gold Standard“ für Klima-Projekte in Entwicklungsländern entwickelt. Die von natureOffice angebotenen Projekte sind alle nach diesem Gold Standard zertifiziert. Während die eigentliche Kompensation der CO₂-Emissionen aus der Katalog-Produktion über das zertifizierte Aufforstungsprojekt „Togo“ (Afrika) stattfindet, unterstützt das Unternehmen mit der Wahl von „Deutschland Plus“ gleichzeitig noch regionalen Umweltschutz im Schwarzwald. Deutschland Plus wurde gemeinsam von natureOffice und vom Bergwaldprojekt e.V. als erstes Zertifikat entwickelt, das die zertifizierte CO₂-Kompensation mit einer Naturprämie für deutsche Wälder und Moore verbindet. Dabei wird sichergestellt, dass die Mittel dort zum Einsatz kommen, wo der Kunde es wünscht.

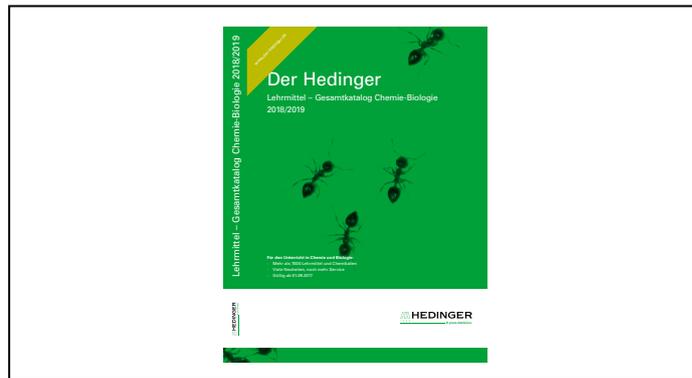
One of the main problems of our times is the climate change. Melting Glaciers, heavy rain with floods, storms, droughts and an increasing sea level are already visible consequences. Hedinger is well aware of his ecological responsibility.

The (eco)logical consideration: Der Hedinger catalogue is paper-based, paper is made from wood, printed in Germany and the climate protection should include measures which are located close to the Headquarter in Stuttgart. More than 17 million pages have to be printed for the catalogue. This is equal to around 104 mt of CO₂. The German forests are also affected by the global temperature increase and therefore Hedinger has decided to support projects in the black forest by buying voluntarily regional certificates issued by natureOffice. This means the catalogue is printed completely climate-neutral. Usually companies are not amused if somebody copies their ideas, but in this case we even ask you to copy this idea, because climate protection is everybody's responsibility.

Background: CO₂-Emission can be balanced with climate protection projects. To make sure that the projects make sense, a group of international scientists together with NGOs and with the WWF in the lead have developed a „Gold-Standard“ for climate-projects in developing countries. All projects offered by natureOffice are certified against this Gold Standard. The main compensation of CO₂-Emission from the catalogue printing is covered by a certified reforestation program located in Togo (Africa), but at the same time the company supports the regional environment protection in the black forest by choosing the „Deutschland Plus“ project. Deutschland Plus is the first certificate developed between natureOffice and Bergwaldprojekt e.V., that connect the certified CO₂-compensation together with a nature-award for German forests and fens. They make sure that the funds are invested what the customer has decided for.



Das neue Gebäude nach Fertigstellung!
The new building!



Unser Lehrmittel-Katalog: Klimaneutral!
Our teaching aid catalogue: Climate-neutral!

Aug. Hedinger GmbH & Co. KG
Heiligenwiesen 26
D-70327 Stuttgart
 +49 – (0)711 – 40 20 50
 +49 – (0)711 – 40 20 535
info@hedinger.de
www.hedinger.de

Niederlassung Sachsen-Anhalt
Lange Lauchstädter Straße 47
D-06179 Teutschenthal
 +49 – (0)34635 – 78 50
 +49 – (0)34635 – 78 535
info@hedinger.de
www.hedinger.de